

**Bureau** (Hon. Jacques)—*Fin*

Tarif douanier, 2394  
 Taxe de consommation, 1835  
 Taxe sur les confiseries et le pain, 1315  
 Zinck (J. Daniel), 1314

**Byrnes** (J. H. R.), 1317, 1620**Cahill** (Frank S.) (Pontiac)

Budget, 1399  
 Canalisation du Saint-Laurent, 602  
 Chemins de fer et canaux (comité), 1786  
 Dépêches du Journal d'Ottawa, 2385  
 Exposé annuel des chemins de fer, 2734  
 Home Bank (enquête), 753  
 Ligne de Melfort, 2344  
 Prêts aux chemins de fer nationaux, 4732  
 Prolongement de Lloydminster, 1161  
 Rapport des chemins de fer et canaux, etc.,  
 2074, 2101, 3710, 4506  
 United Church of Canada, 3745

**Caldwell** (Thomas W.) (Victoria-Carleton)  
(N.-B.)

Aide professionnelle, 2779  
 Budget, 2193  
 Bureaux de placement, 2294  
 Cies d'assurances générales T. Eaton, 1807  
 Cour de l'échiquier, 3353  
 Déchets industriels, 4116  
 Dragage, 3235  
 Egouts (Portage-la-Prairie), 3178  
 Élévateurs (crédit), 3385  
 Élévateur (Edmonton), 4335  
 Embranchement Kingsclear à Vanceboro,  
 905, 2324  
 Fonds des cantines, 4443  
 Forces et ressources hydrauliques, 1256  
 Frais d'enquête (Antilles), 4337  
 Impression de documents, 3509  
 Indemnité de chômage aux matelots, 3884  
 Insectes destructeurs (crédit), 1026  
 Inspection des poids et mesures, 3511  
 Jaugeage et mesurage des rivières, 3230  
 Laurentian Insurance Co., 3198  
 Loi des banques, 4346  
 Loi des compagnies, 3488  
 Loi de l'enseignement technique, 2346  
 Loi de garantie des chemins de fer nationaux, 3250  
 Loi de l'inspection et des ventes, 3507  
 Loi des pensions, 4864  
 Loi des revenus de guerre, 2814  
 Loi de 1918 du service civil, 4564  
 Loi sur les assurances, 3073  
 Marine marchande, 4569  
 Milice active, 4802  
 National Transcontinental, 1440  
 Parcs, lieux historiques, etc., 2788

**Caldwell** (Thomas W.)—*Fin*

Peine de mort, 1307  
 Pensions militaires, 4602  
 Poinçonnage de l'or et de l'argent, 3414,  
 3480  
 Pont de Montréal, 4571, 4574  
 Pont interprovincial (rivière St-Jean), 3204  
 Ports et rivières (crédit), 3871  
 Prêts aux chemins de fer nationaux, 4745  
 Procès verbaux et le hansard, 3475  
 Quai (Fort-Résolution), 3184  
 Réserves indiennes de l'Ontario, 3253  
 Revenu spécial de guerre, 3074  
 Salaires, etc., (Pêcheries), 4844  
 Séances du matin et du samedi, 3521  
 Service de paquebots, 3338  
 Service de renseignements commerciaux,  
 2306  
 Service extérieur (Postes), 4840  
 Service géodésique, 1094  
 Service maritime et fluvial, 3282  
 Société d'assurance mutuelle des voyageurs  
 de commerce, 1807  
 Tarif douanier, 2420, 2479, 2541, 2549  
 Taxe sur les ventes, 2528  
 Trafic illicite des spiritueux, 3990  
 Travellers Life Assurance Co., 1807  
 United Church of Canada, 3823, 4074

**Campbell** (Milton N.) (Mackenzie):

Avances aux soldats sur les terres, 4778  
 Carte électorale, 665  
 Chemin de fer de la Baie d'Hudson, 462,  
 2665, 4659  
 Classification des marchandises sur les che-  
 mins de fer, 935  
 Commerce des grains (loi), 2298  
 Crédit agricole, 1733  
 Donovan (R.) (Yorkton), 475  
 Embranchement Dunblane à Mawer, 1228  
 Emprunt de 300 millions, 3892  
 Exportation de spiritueux (Sask.), 2826  
 Exposé annuel des chemins de fer, 2741  
 Expositions (crédit), 3572  
 Expositions (Wembley), 3554  
 Featherstone (J. E.), 831  
 Fonctionnaires permanents, 3241  
 Immigration et Colonisation, 4409  
 Indiens (crédit), 4706  
 Industrie laitière (crédit), 1047,  
 Levés topographiques, 1091  
 Lignes d'embranchements, 781  
 Loi de finances, 4858  
 Loi des grains, 3106  
 Matériel roulant du National Canadien,  
 2818  
 Port Nelson et chemin de fer national, 463  
 Ports et rivières (crédit), 4832

**Volume I: 1-1015****Volume II: 1017-2012****Volume III: 2013-3055****Volume IV: 3057-4048****Volume V: 4049-4871**